

\*D

- 757 **Rûch** gebildet, snêvar.  
**dâr an** stuont her unt **dâr**  
**tiure** steine gein ein ander.  
die wurme salamander  
5 in **worhten** in dem viure.  
si **liez in** âventiure  
ir minne, ir lant **unt** ir lîp;  
**dise zimierde im gab** ein wîp.  
er leiste ouch **gern ir** gebot  
10 beidiu in vreude und in nôt,  
**der** küneginne Secundille.  
ez was ir herzen wille,  
daz si im gab **ir** rîcheit.  
sîn hôher prîs ir minne erstreit.  
15 Gawan **bat** des nemen war,  
daz **diu** zimierde wol gevar  
iender **würde** verrucket  
oder iht dar von gezucket,  
kursit, helm **oder schilt**.  
20 es het ein armez wîp bevilt  
an dem wâpenrocke al eine.  
**sô** tiwer wâren die steine  
an **den** stücken allen vieren.  
hóch minne kan wol zieren,  
25 swâ rîcheit bî dem willen ist  
unt ander werdeclîcher list.  
Der stolze rîche Feirefiz  
truoc mit dienste grôzen vlîz  
nâch **wîbe** hulde. umb daz  
30 **einiu ir lônes im niht** vergaz.

D

1 *Initiale D* 27 *Majuskel D*

27 Feirefiz] Fêirefiz D

\*m

- rîch** gebildet, snêvar.  
**dâr an** stuont her und **dâr**  
stein gegen ein ander.  
*die wurme salamander*  
5 in **worhten** in dem viur.  
si **liez an** âventiur  
ir minne, ir lant **und** ir lîp,  
**diu die zimierde gap**, ein wîp  
- er leiste ouch, **waz si im** gebot  
10 beidiu in vrôude und in nôt -,  
**diu** künigîn Secundille.  
ez was ir herzen wille,  
daz si im gap rîcheit.  
sîn hôher prîs ir minne erstreit.  
15 Gawan **hiez** des nemen war,  
daz **diu** zimierde wol gevar  
iender **würde** verrucket  
oder iht dâ von gezucket,  
kursit, helm **oder schilt**.  
20 es het ein armez wîp bevilt  
an dem wâpenroc alein.  
**sô** tiure wâren die stein  
an **den** stücken allen vieren.  
hôhiu minne kan wol zieren,  
25 wâ rîcheit bî dem willen ist  
und ander wirdeclîcher list.  
der stolze rîch Ferefiz  
truoc mit *dienste grôzen* vlîz  
nâch **wîbe** hulde. umb daz  
30 **einiu ir lônes im niht** vergaz.

m n o V V'

1 *statt 756.24-757.14*: [\*]: Man [von]: nam von in die zimiere (vgl. 757.8: zimierde; vgl. 757.15-16: nemen, zimierde) V' · rich] Ouch V 2 dâr] [Dan]: Dar o 4 *Vers 757.4 fehlt* m 5 in] Jr m Vnd o · worhten] forchten o 6 liez] liesse n · an] one o 8 Die zimierde gab [\*]: im ein wîp V 9 waz] swaz V 10 vrôude] freiden n 11 Secundille] secundille o 13 rîcheit] ir rîcheit V 15 des] do V' 16 zimierde] zumire de m [zimd]: zimierde V' · gevar] gewar V' 17 verrucket] vertrucket o 20 ein armez] ein armes ein armes o 22 die] dise o · stein] gestein n o 24 kan] kam o 25 wâ] Swo V · willen] willen ~~myrm~~ o 26 wirdeclîcher] wirdeclîche V' 27 Ferefiz] ferefis m n o ferevis V (V') 28 dienste grôzen] *om.* m 29 nâch wîbe] [N\*]: Nach wibez V

\*G

**H**öch gebildet, snêvar.  
**dâr an** stuont her unde dâr  
**tiwer** steine gein ein ander.  
 die wurme salamander  
 5 in **worhten** in dem viure.  
 si **kêrten in** âventiure  
 ir minne, ir lant **unde** ir lîp;  
**dise zimierde gap im** ein wîp  
 - er leiste ouch **gerne ir** gebot  
 10 beidiu in vröuden unde in nôt -,  
**diu** künigîn Secundille.  
 ez was ir herzen wille,  
 daz si im gap **ir** rîcheit.  
 sîn hôher brîs ir minne erstreit.  
 15 Gawan **bat** des nemen war,  
 daz zimierde wol gevar  
 iender **würde** verrucket  
 oder iht dâ von gezucket,  
 kursît, helm **unde schilt**.  
 20 es het ein armez wîp bevilt  
 an dem wâpenroc aleine.  
 tiure wâren die steine  
 an stücken allen vieren.  
 hôhiu minne kan wol zieren,  
 25 swâ rîcheit bî dem willen ist  
 unde ander werdeclîcher list.  
 der stolze rîche Feirafiz  
 truoc mit dienste grôzen vlîz  
 nâch **wîbes** hulde umbe daz,  
 30 **daz einiu lônes im niht** vergaz.

G I L M Z Fr43 Fr48

1 *Initiale* G L Z Fr43 Fr48 11 *Initiale* I 25 *Initiale* I

1 Hôch] Ovch L (M) (Fr43) Dvrch Z ORuch Fr48 2 dâr an] Da M 5 in worhten] si worhten I 6 kêrten] liez Z kerte Fr43 hiez Fr48 7 unde ir] iren Fr48 8 gap im] im gab L (Z) (Fr43) Fr48 gap M 9 gebot] bot M 10 vröuden] freude Fr43 Fr48 11 Secundille] secuntille I 12 ir] irs M Z 16 zimierde] diu zimier I (L) (M) (Fr43) 17 iender] Ninder L · würde] wurden I 18 oder] Olde G · gezucket] Gerucht I 19 unde] oder L (M) Z Fr43 20 armez] arme M 22 tiure] So thure M 23 vieren] viere L 25 swâ] Wa L M · dem] om. L 26 werdeclîcher] wertlicher I werdliche M 27 stolze rîche] starke werde Z · Feirafiz] feirefiz G Z ferefiz L (Fr43) feirafisz M 28 grôzen] hohen I 29 wîbes] wibe L M Z Fr43 · hulde] hulden M (Fr43) 30 einiu lônes im] im lones einiv G

\*T

**ouch** gebildet snêvar.  
**dâ** stuont her und dâr  
**tiure** steine gein ein ander.  
 die wurme salamander  
 5 in **geworhten** in dem viure.  
 si **liez in** âventiure  
 ir minne, ir lant, ir lîp;  
**dise gezierde im gap** ein wîp  
 - er leiste ouch **gerne ir** gebot  
 10 beidiu in vreuden und in nôt -,  
**diu** küneginne Secundille.  
 ez was ir herzewille,  
 daz si im gap **ir** rîcheit.  
 sîn hôher prîs ir minne erstreit.  
 15 Gawan **bat** des nemen war,  
 daz **diu** zimierde wol gevar  
 iender **würden** verrucket  
 oder iht dâ von gezucket,  
 kursît, helm **und strîtschilt**.  
 20 es hete ein armez wîp bevilt  
 an dem wâpenrocke aleine.  
 tiure wâren die steine  
 an stücken allen vieren.  
 hôhiu minne kan wol zieren,  
 25 wâ rîcheit bî dem willen ist  
 und ander wirdeclîcher list.  
 der stolze rîche Ferefis  
 truoc mit dienste grôzen vlîz  
 nâch **wîbe** hulde umb daz,  
 30 **daz einiu lônes im nie** vergaz.

U W Q R

15 *Initiale* U W

1 ouch] An Q · gebildet] gebidelt R · snêvar] sine var U 2 dâ] Daran W (Q) (R) · stuont] student R 4 salamander] in Salamander U 5 geworhten] worchten W Q (R) 7 lant] lant vnd W (Q) (R) 8 dise] Disem R · gezierde] zymierde W (Q) zimender R · im gap] gab im R 10 in vreuden] in frewde W (R) frewde Q · in nôt] ir not W 11 Secundille] secundille Q 12 ez] Er R · ir] irs W Q · herzewille] hertzen wille W (Q) (R) 13 si] om. Q 14 sîn] Sie U · ir minne] ir ir minne W 15 Gawan] Gawin R 17 iender] Je der R · würden] würde W (R) wûrdet Q 18 iht] ich W 19 und strîtschilt] oder schilt W Q R 27 Ferefis] ferafis W feirefiz Q feirefis R 29 wibe] weibes W 30 einiu lônes im] ein lon im U ein lonsz im Q eine im lone R · nie] nicht Q (R)